

Josué 24:14-17 (NVI)

14 »Por lo tanto, ahora ustedes entréguense al Señor y sirvanle fielmente. Desháganse de los dioses que sus antepasados adoraron al otro lado del río Éufrates y en Egipto, y sirvan solo al Señor. 15 Pero, si a ustedes les parece mal servir al Señor, elijan ustedes mismos a quiénes van a servir: a los dioses que sirvieron sus antepasados al otro lado del río Éufrates, o a los dioses de los amorreos, en cuya tierra ustedes ahora habitan. Por mi parte, mi familia y yo serviremos al Señor». 16 El pueblo respondió: —¡Eso no pasará jamás! ¡Nosotros no abandonaremos al Señor por servir a otros dioses! 17 El Señor nuestro Dios es quien nos sacó a nosotros y a nuestros antepasados del país de Egipto, aquella tierra de servidumbre. Él fue quien hizo aquellas grandes señales ante nuestros ojos. Nos protegió durante todo nuestro peregrinaje por el desierto y cuando pasamos entre tantas naciones.

ANNOUNCEMENTS:

Congratulations to John and Kathy on the birth of their twin grandsons John and Jacob who were born on Tuesday, November 7th!

Adult Sunday school will continue with a two week series led by Angel begning next Sunday!

Potluck today after the service!

Teresa is away today, but will be back at the office on Tuesday. If you have any needs, feel free to contact the ministerial team.

Please note: Beginning Monday November 20th, Teresa's office hours will change slightly (Monday – Thursday 1-5 pm). In order to accommodate this, the new deadline for bulletin submissions will now be noon on Thursdays. Thank you for your understanding.

FOR YOUR CALENDAR:



Coffee for November 19- Brad & Ken
Coffee for November 26- Ron & Ruth

Birthdays this week- November 13- Carlos (Tadeo)
November 14th- Silvana Arenas
November 14th- Kathy

The next Aberdeen Food Pantry will be held on November 25th.

Prayer Points:

Please continue to pray for Sol as he serves with MCC in India.

Please pray for Murray and Marg who are serving with MCC for the next three weeks in Eastern Canada.

Please pray for Sara who is still in Grace Hospital with a skin infection. She is currently able and very grateful to receive visitors.

Please pray for Marcia who is recovering at home from minor hand surgery.

Beyond our Congregation:

L'arche Join Jim Lapp at a "Songs of Christmas" with the Grace Sisters concert, in Support of L'arche on Thursday November 16th at the Blessed Sacrament Church 710 Roanoake St. at 7 pm. Tickets are \$15 and available by calling 204 237 0300.

MCC Manitoba- Christmas Craft & Bake Sale - Join us for the Christmas Craft and Bake Sale at 134 Plaza Dr, Winnipeg, on Saturday, November 25, 9:00am-4pm. Shop baked goods and locally made crafts and quilts with your purchase supporting MCC's humanitarian relief work around the world. For more information, please visit mccmb.ca/Christmas-sale

Aberdeen Evangelical Mennonite Church

265 Flora Ave., R2W 2R2
204 221 3000 (office)

Teresa Enns Zehr, Ministry Coordinator
Office Hours:

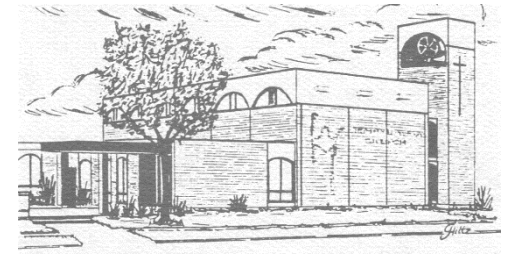
Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday 1-5

Worship Bulletin Submission by Noon on Thursday
Office Email: aberdeenchurch2@gmail.com

Ministerial:
Angel & Blanca
John & Kathy

ABERDEEN MENNONITE CHURCH

Sunday, November 12, 2017



Welcome to Aberdeen!

Weekly Worship at 10:00 a.m.

Our worship is a response to God's call to repentance and faith. Seeking to live in harmony with God's will, we extend our service and witness in the name of Jesus Christ.

Welcome & Introduction of Theme

Call to Worship

Leader: Christ sets before us this day life and death and calls for us to choose life that we and our children may live.

People: We accept life, so teach us to live.

Leader: Christ sets before us this day the challenge to seek peace and to pursue it

People: We accept the challenge of peace, so enable us to pursue it.

Leader: Christ sets before us this day the call to be peacemakers;

People: to proclaim the gospel of Jesus Christ to a suffering world.

Leader: We gather to embody God's love and desire for peace for all people;

People: to hear and give voice to creation's cry for justice and peace.

Leader: We gather to name and confront the influence of evil within and among us;

People: to repent of our silence and complicity with the powers of chaos and death.

Leader: We gather to join with the oppressed and troubled people of the world

in the struggle for liberation and peace;

People: to work for justice, healing and wholeness of life.

Leader: We gather to embrace the unity of God's people and Christ's church;

People: to make peace a reality.

Congregational Singing

How Great Thou Art (see insert)

Make Me a Channel of Your Peace STJ #56

Prayer for Peace

Children's Story

Congregational Singing

Let there be peace on earth (see insert)

Peace Before Us STS#16

Scripture Reading

Matthew 25:1-13

Joshua 24:1-3;14-17

Sermon Esther

Sharing & Prayer

Offertory Pete

Announcements

Congregational Singing

You are the Salt of the Earth HWB#226

Benediction

Worship Leader Joan Song Leader Ron/Miriam & Aldo

Matthew 25:1-13 (NRSV)

The Parable of the Ten Bridesmaids

25 "Then the kingdom of heaven will be like this. Ten bridesmaids^[a] took their lamps and went to meet the bridegroom.^[b] 2 Five of them were foolish, and five were wise. 3 When the foolish took their lamps, they took no oil with them; 4 but the wise took flasks of oil with their lamps. 5 As the bridegroom was delayed, all of them became drowsy and slept. 6 But at midnight there was a shout, 'Look! Here is the bridegroom! Come out to meet him.' 7 Then all those bridesmaids^[a] got up and trimmed their lamps. 8 The foolish said to the wise, 'Give us some of your oil, for our lamps are going out.' 9 But the wise replied, 'No! there will not be enough for you and for us; you had better go to the dealers and buy some for yourselves.' 10 And while they went to buy it, the bridegroom came, and those who were ready went with him into the wedding banquet; and the door was shut. 11 Later the other bridesmaids^[a] came also, saying, 'Lord, lord, open to us.' 12 But he replied, 'Truly I tell you, I do not know you.' 13 Keep awake therefore, for you know neither the day nor the hour.^[c]

Mateo 25:1-13 (NVI)

Parábola de las diez jóvenes

25 »El reino de los cielos será entonces como diez jóvenes solteras que tomaron sus lámparas y salieron a recibir al novio. **2** Cinco de ellas eran insensatas y cinco prudentes. **3** Las insensatas llevaron sus lámparas, pero no se abastecieron de aceite. **4** En cambio, las prudentes llevaron vasijas de aceite junto con sus lámparas. **5** Y, como el novio tardaba en llegar, a todas les dio sueño y se durmieron. **6** A medianoche se oyó un grito: "¡Ahí viene el novio! ¡Salgan a recibirlo!" **7** Entonces todas las jóvenes se despertaron y se pusieron

a preparar sus lámparas. **8** Las insensatas dijeron a las prudentes: "¿Dennos un poco de su aceite porque nuestras lámparas se están apagando". **9** "No — respondieron estas—, porque así no va a alcanzar ni para nosotras ni para ustedes. Es mejor que vayan a los que venden aceite, y compren para ustedes mismas". **10** Pero mientras iban a comprar el aceite llegó el novio, y las jóvenes que estaban preparadas entraron con él al banquete de bodas. Y se cerró la puerta. **11** Después llegaron también las otras. "¡Señor! ¡Señor! —suplicaban—. ¡Ábrenos la puerta!" **12** "¡No, no las conozco!", respondió él. **13** »Por tanto —agregó Jesús—, manténganse despiertos porque no saben ni el día ni la hora.

Joshua 24:1-3 (NRSV)

The Tribes Renew the Covenant

24 Then Joshua gathered all the tribes of Israel to Shechem, and summoned the elders, the heads, the judges, and the officers of Israel; and they presented themselves before God. 2 And Joshua said to all the people, "Thus says the Lord, the God of Israel: Long ago your ancestors—Terah and his sons Abraham and Nahor—lived beyond the Euphrates and served other gods. 3 Then I took your father Abraham from beyond the River and led him through all the land of Canaan and made his offspring many. I gave him Isaac;

Josué 24:1-3 (NVI)

Renovación del pacto en Siquén

24 Josué reunió a todas las tribus de Israel en Siquén. Allí convocó a todos los jefes, líderes, jueces y oficiales del pueblo. Todos se reunieron en presencia de Dios. **2** Josué se dirigió a todo el pueblo, y le exhortó: —Así dice el Señor, Dios de Israel: "Hace mucho tiempo, sus antepasados, Téráj y sus hijos Abraham y Najor, vivían al otro lado del río Éufrates, y adoraban a otros dioses. **3** Pero yo tomé de ese lugar a Abraham, antepasado de ustedes, lo conduje por toda la tierra de Canaán y le di una descendencia numerosa. Primero le di un hijo, Isaac;

Joshua 24:14-17 (NRSV)

14 "Now therefore revere the Lord, and serve him in sincerity and in faithfulness; put away the gods that your ancestors served beyond the River and in Egypt, and serve the Lord. 15 Now if you are unwilling to serve the Lord, choose this day whom you will serve, whether the gods your ancestors served in the region beyond the River or the gods of the Amorites in whose land you are living; but as for me and my household, we will serve the Lord."

16 Then the people answered, "Far be it from us that we should forsake the Lord to serve other gods; 17 for it is the Lord our God who brought us and our ancestors up from the land of Egypt, out of the house of slavery, and who did those great signs in our sight. He protected us along all the way that we went, and among all the peoples through whom we passed.

→